



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-342

2017. év

A szervezetet nyilvántartó bíróság megnevezése:

10 Egri Törvényszék

Beküldő adatai (akinek az ügyfélkapuján keresztül a kérelem beküldésre kerül)

	Előtag	Családi név	Első utónév	További utónevek
Viselt név:		Zentai	Zsuzsanna	
Születési név:		Zentai	Zsuzsanna	
Anyja neve:		Kovács	Zsuzsanna	Éva
Születési ország neve:	Magyarország			
Születési település neve:	Berettyóújfalu			
Születési ideje:	1 9 7 6 - 0 2 - 1 4			

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység főbb adatainak megjelenítése

(Elektronikus kitöltés esetén másolt - nem írható - mezők.)

Neve:	Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete			
Nyilvántartási szám:	1 0 - 0 2 - 0 0 0 1 3 8 1	Tárgyév:	2 0 1 7	
Időszak terjedelme: egész év <input checked="" type="checkbox"/>	töredék év <input type="checkbox"/>	2 0 1 7 - 0 1 - 0 1	2 0 1 7 - 1 2 - 3 1	
		időszak kezdete	időszak vége	

Ny.v.:2.2 A nyomtatvány papír alapon nem küldhető be!

Nyomtatva: 2018.05.07 17.46.55



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-342

2017. év

A szervezetet nyilvántartó bíróság megnevezése:

Tárgyév:

10 Egri Törvényszék

2 0 1 7

Időszak terjedelme: egész év töredék év

2 0 1 7 - 0 1 - 0 1

2 0 1 7 - 1 2 - 3 1

időszak kezdete

időszak vége

Válassza ki, hogy a beszámoló (és közhasznúsági melléklet) az alábbiak közül melyikre vonatkozik!

a. Szervezet



b. Jogi személy szervezeti egység (származtatott jogi személy)



Szervezet neve:

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

Szervezet székhelye:

Irányítószám: 1 1 1 9

Település: Budapest

Közterület neve: Etele

Közterület jellege: út

Házzám: 55.

Lépcsőház: Emelet: Ajtó:

Jogi személy szervezeti egység neve:

Jogi személy szervezeti egység székhelye:

Irányítószám: Település: Közterület neve: Közterület jellege: Házzám: Lépcsőház: Emelet: Ajtó:

Nyilvántartási szám:

(Jogi személy szervezeti egység esetében: "Anyaszervezet")

1 0 - 0 2 - 0 0 0 1 3 8 1

Bejegyző határozat száma:

(Jogi személy szervezeti egység esetében:
Jogi személlyé nyilvánító határozat száma)

1 0 . P k . 6 0 0 4 4 / 1 9 9 9 / 8

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység adószáma:

1 8 5 8 0 8 8 2 - 1 - 4 3

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység képviselőjének neve:

Zentai Zsuzsanna elnökgazgató-helyettes

Képviselő aláírása: _____

Keltezés:

Budapest

2 0 1 8 - 0 5 - 0 7



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-342

2017. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

Az egyszerűsített éves beszámoló mérlege

(Adatok ezer forintban.)

	Előző év	Előző év helyesbítése	Tárgyév
ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK)			
A. Befektetett eszközök			
I. Immateriális javak			
II. Tárgyi eszközök			
III. Befektetett pénzügyi eszközök			
B. Forgóeszközök	18 723		26 588
I. Készletek			
II. Követelések			45
III. Értékpapírok			
IV. Pénzeszközök	18 723		26 543
C. Aktív időbeli elhatárolások			
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	18 723		26 588
FORRÁSOK (PASSZÍVÁK)			
D. Saját tőke	9 479		9 854
I. Induló tőke/jegyzett tőke			
II. Tőkeváltozás/eredmény	4 312		6 244
III. Lekötött tartalék	3 214		3 235
IV. Értékelési tartalék			
V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből (közhasznú tevékenységből)	1 953		375
VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből			
E. Céltartalékok			
F. Kötelezettségek	9 244		16 734
I. Hátrasorolt kötelezettségek			
II. Hosszú lejáratú kötelezettségek			
III. Rövid lejáratú kötelezettségek	9 244		16 734
G. Passzív időbeli elhatárolások			
FORRÁSOK ÖSSZESEN	18 723		26 588

Ny.v.:2.2 A nyomtatvány papír alapon nem küldhető be!

Nyomtatva: 2018.05.07 17.46.55



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-342

2017. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

Az egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
1. Értékesítés nettó árbevétele									
2. Aktivált saját teljesítmények értéke									
3. Egyéb bevételek	51 487		58 864				51 487		58 864
ebből:									
- tagdíj	54		31				54		31
- alapítótól kapott befizetés									
- támogatások	51 433		58 833				51 433		58 833
ebből: adományok	51 079		58 203				51 079		58 203
4. Pénzügyi műveletek bevételei	254		111				254		111
A. Összes bevétel (1+-2+3+4)	51 741		58 975				51 741		58 975
ebből: közhasznú tevékenység bevételei	51 741		58 975				51 741		58 975
5. Anyagjellegű ráfordítások	4 473		4 822				4 473		4 822
6. Személyi jellegű ráfordítások	17 086		18 162				17 086		18 162
ebből: vezető tisztségviselők juttatásai									
7. Értékcsökkenési leírás									
8. Egyéb ráfordítások	28 146		35 285				28 146		35 285
9. Pénzügyi műveletek ráfordításai	83		331				83		331
B. Összes ráfordítás (5+6+7+8+9)	49 788		58 600				49 788		58 600
ebből: közhasznú tevékenység ráfordításai	49 788		58 600				49 788		58 600
C. Adózás előtti eredmény (A-B)	1 953		375				1 953		375
10. Adófizetési kötelezettség									
D. Tárgyévi eredmény (C-10)	1 953		375				1 953		375

Ny.v.:2.2 A nyomtatvány papír alapon nem küldhető be!

Nyomtatva: 2018.05.07 17.46.55



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-342

2017. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

Az egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása 2.

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
Tájékoztató adatok									
A. Központi költségvetési támogatás	250		215				250		215
ebből: - normatív támogatás									
B. Helyi önkormányzati költségvetési támogatás									
ebből: - normatív támogatás									
C. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás									
D. Az Európai Unió költségvetéséből vagy más államtól, nemzetközi szervezettől származó támogatás									
E. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján átutalt összeg	250		215				250		215
F. Közszolgáltatási bevétel									
G. Adományok									

Könyvvizsgálói záradék

Az adatok könyvvizsgálattal alá vannak támasztva.

Igen

Nem

Ny.v.:2.2 A nyomtatvány papír alapon nem küldhető be!

Nyomtatva: 2018.05.07 17.46.55



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-342

2017. év

1. Szervezet / Jogi személy szervezeti egység azonosító adatai

1.1 Név: Szervezet

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

1.2 Székhely: Szervezet

Irányítószám: 1119

Település: Budapest

Közterület neve: Etele

Közterület jellege: út

Hátszám: 55.

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

1.1 Név: Jogi személy szervezeti egység

1.2 Székhely: Jogi személy szervezeti egység

Irányítószám:

Település:

Közterület neve:

Közterület jellege:

Hátszám:

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

1.3 Bejegyző / Jogi személlyé nyilvánító határozat száma:

10-Pk-60044 / 1999 / 8

1.4 Nyilvántartási szám: ("Anyaszervezet")

10-02-0001381

1.5 Szervezet / Jogi személy szervezeti egység adószáma:

18580882-1-43

1.6 Szervezet / Jogi személy szervezeti egység képviselőjének neve:

Zentai Zsuzsanna elnökgazdátó-helyettes

2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása

Közhasznú tevékenységünk kétirányú: 1. a magyar civil társadalom szolgálata (tájékoztatás és bevonás a nemzetközi kisebbségi munkába); 2. nemzetközileg a világ kisebbségi nyelveit beszélő népcsoportok társadalmi felzárkóztatása (elmaradottabb régiókban élnek, gyakran diszkriminációt szenvednek, nyelvük fejlesztése és az így hozzáférhető tudás alapvető szükségük). 2017 során Egyesületünk 20 tagja végzett közhasznú munkát az ismeretterjesztés, kutatás és a kulturális örökség megóvása területein. Magyarországon publikáltunk, képzéseket és bemutatókat tartottunk országsszerte. Nemzetközi munkánk során Dél-Ázsiában, Afrika déli régióiban, Kamerunban és Vanuaton, illetve a kárpát-medence roma közösségeiben és magyar jelyelven a nyelvek megőrzése, fejlesztése, a Biblia és egyéb társadalmilag hasznos anyagok lefordítása volt a cél. Emellett helyi történetek, hanganyagok rögzítését és terjesztését, audiovizuális anyagok kidolgozását, ill. a helyi tanítók képzésével egybekötött írásolvasás-oktatási munkát is végeztünk.

3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységenként)

3.1 Közhasznú tevékenység megnevezése:

kult. örökség védelme, tudományos együttműködés

3.2 Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely:

2001. évi LXIV. törvény. 5 § (1) bekezdése és a 2004. évi CXXXIV. törvény 5. § (3) bekezdése

3.3 Közhasznú tevékenység célcsoportja:

magyar civil társadalom, kisebbségi nyelvcsoportok

3.4 Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma:

100000

3.5 Közhasznú tevékenység főbb eredményei:

Mo.on: növekvő érdeklődés a nemzetközi kisebbségi munka iránt; kiadványaink terjedése; előadásaink, képzéseink látogatottak.

Kisebbségi nyelveken: nyelvfejlesztés, írásolvasás-oktatás, bibliafordítás, audiovizuális anyagok; helyi munkatársak képzése.



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-342

2017. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

5. Cél szerinti jutattások kimutatása

(Adatok ezer forintban.)

5.1	Cél szerinti jutattás megnevezése	Előző év	Tárgyév
		0	0
5.2	Cél szerinti jutattás megnevezése	Előző év	Tárgy év
5.3	Cél szerinti jutattás megnevezése	Előző év	Tárgy év
	Cél szerinti jutattások kimutatása (összesen)	0	0
	Cél szerinti jutattások kimutatása (mindösszesen)	0	0

6. Vezető tisztségviselőknek nyújtott jutattás

6.1	Tisztség	Előző év (1)	Tárgyév (2)
		0	0
6.2	Tisztség	Előző év (1)	Tárgy év (2)
A.	Vezető tisztségviselőknek nyújtott jutattás (mindösszesen):	0	0



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-342

2017. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

7. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges mutatók

(Adatok ezer forintban.)

Alapadatok	Előző év (1)	Tárgyév (2)
B. Éves összes bevétel	51 741	58 975
ebből:		
C. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXXVI. törvény alapján átutalt összeg	250	215
D. Közszolgáltatási bevétel		
E. Normatív támogatás		
F. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás		
G. Korrigált bevétel [B-(C+D+E+F)]	51 491	58 760
H. Összes ráfordítás (kiadás)	49 788	58 600
I. Ebből személyi jellegű ráfordítás	17 086	18 162
J. Közhasznú tevékenység ráfordításai	49 788	58 600
K. Tárgyévi eredmény	1 953	375
L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvénynek megfelelően)	5	4
<i>Erőforrás ellátottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>	
	<i>Igen</i>	<i>Nem</i>
<i>Ectv. 32. § (4) a) $[(B1+B2)/2 > 1.000.000, - Ft]$</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) b) $[K1+K2 \geq 0]$</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) c) $[(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2) \geq 0,25]$</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Társadalmi támogatottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>	
<i>Ectv. 32. § (5) a) $[(C1+C2)/(G1+G2) \geq 0,02]$</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) b) $[(J1+J2)/(H1+H2) \geq 0,5]$</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) c) $[(L1+L2)/2 \geq 10 \text{ fő}]$</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>